Lucerna

繁體中文版 · VOL.3 · 2026年11月9日（一）至11月15日（日） · 台灣 / 香港

중국어 번체 텍스트 · 한국어 해설 — 한국어 독자를 위한 판

雙11購物節 · 旅展落幕 · 藝趣嘉年華——本週台港最熱的三件事

雙11來了！旅展落幕，購物車先列好

週三11月11日全年最大檔 · 旅展123國、1600攤 · 週末銅鑼灣免費嘉年華

旅展週一落幕，四天一次看完世界

편집부 기사 · 출처: 대만관광협회 발표와 보도(10월 16~27일)

2026 ITF 台灣國際旅展，週一（11月9日）在台北南港展覽館一館落幕。旅展四天，一次看完123個國家及城市，1,600個攤位，從機票、飯店、餐券，到郵輪、南極行程，一次看完。今年旅展邁入第40年、第34屆，正式改名「ITF 台灣國際旅展」，主題是「世界旅人，台灣啟程」。

四天裡，大會舞台有多國文化展演，每日下午2點有吉祥物大遊行。旅展不只在現場：部分航空公司的線上旅展延長到11月中下旬，在家也能比價。買票、買券之前，要先看清楚使用日期和條件，不要只看折扣有多大。

해설 — 2026 ITF 대만 국제 여행 박람회는 월요일(11월 9일) 난강 전시센터에서 막을 내렸어요. 나흘 동안 123개 국가와 도시, 1,600개 부스가 모였어요. 40주년이자 제34회를 맞아 정식 이름이 ITF 대만 국제 여행 박람회가 됐어요. 일부 항공사의 온라인 박람회는 11월 중하순까지 이어져요. 사기 전에 날짜와 조건을 확인하세요.

週三雙11，全年最大購物檔

週三（11月11日）是雙11，各大電商早就開始暖身。蝦皮購物今年和長榮航空合作，從10月26日到11月13日，連續19天抽出23張來回機票，11月11日當天抽出洛杉磯來回機票兩張。先列清單，再比價，最後才結帳，才是聰明買法。

折扣、回饋、免運，常常不能同時用。領券要先看門檻和名額：有的券先領先用，領完就沒有了。比價要比「實付金額」，也就是最後真正付出去的錢，不是只看折扣數字有多大。

해설 — 더블 일레븐은 수요일(11월 11일)이에요. 쇼피와 에바항공의 추첨은 10월 26일부터 11월 13일까지 이어져요. 19일 동안 왕복 항공권 23장이 나오고, 그중 로스앤젤레스 왕복 항공권 2장은 11월 11일 당일에 추첨해요. 할인과 캐시백, 무료 배송은 함께 쓸 수 없는 경우가 많아요. 실제로 내는 최종 금액을 비교하고, 쿠폰의 조건과 수량부터 확인하세요.

旅展四天小檔 · 박람회 파일

· 日期：11月6日（五）到11月9日（一）

· 地點：台北南港展覽館一館1樓、4樓

· 規模：123個國家及城市、1,600個攤位

· 門票：預售180元，現場200元

· 時間：首日中午12點開門，其餘10點到18點

本週大事 · 이번 주 일정

· 週一 11/9 旅展最後一天，18:00閉幕

· 週三 11/11 雙11購物節，全年最大檔

· 週五 11/13 香港圓方體能競技場開賽

· 週六 11/14 銅鑼灣藝趣嘉年華開幕

· 週六 11/14 鋼雕藝術節週末節目登場

· 週日 11/15 藝趣嘉年華第二天

· 下週日 11/22 金馬獎、封王遊行、鋼雕閉幕

本週一詞 · 이번 주 단어

「實付金額」 — 할인과 쿠폰을 적용한 뒤 실제로 내는 최종 금액이에요. 이 숫자를 비교하세요. 할인 문구가 아니에요.

快速測驗 · 빠른 퀴즈

A2 1.
台北旅展哪天落幕？

A. 週日

B. 週一（11月9日）

C. 週三

A2 2.
旅展集結幾個國家及城市？

A. 123個

B. 23個

C. 1,600個

A2 3.
雙11是星期幾？

A. 週一

B. 週五

C. 週三（11月11日）

A2 4.
旅展吉祥物大遊行每天幾點？

A. 中午12點

B. 下午2點

C. 晚上7點

標題填空 · 제목 빈칸

A2 5. 빈칸 채우기
台北旅展有___個攤位。

A2 6. 빈칸 채우기
旅展現場票是___元。

A2 7. 빈칸 채우기
蝦皮和長榮航空一共抽出___張來回機票。

A2 8. 빈칸 채우기
抽機票活動一連___天。

A2 9. 빈칸 채우기
比價要比___。

A2 10. 빈칸 채우기
買東西之前，先列___。

北台灣濕涼到雙11，外套隨身帶

東北季風一波接一波，北台灣這週又濕又涼。氣象專家提醒，北北基宜一路濕涼到11月11日，白天高溫只有24到27度，清晨和夜間低溫會跌破20度。早晚溫差大，外套要隨身帶，出門也要記得帶傘。

高雄就不一樣了：白天高溫28到30度，夜間22到25度，天氣舒適，只是日夜溫差也大。南北天氣差很多，出門旅行之前，先查目的地的天氣，不要只看台北的預報就打包行李。

해설 — 동북 계절풍 때문에 대만 북부는 11월 11일까지 비가 오고 서늘한 날씨가 이어져요. 낮 최고 기온은 24~27도, 밤과 이른 아침 최저 기온은 20도 아래로 떨어져요. 가오슝은 낮에 28~30도로 따뜻해요. 짐을 싸기 전에 목적지 일기예보를 확인하세요.

秋冬泡湯，安全第一

天氣轉涼，泡湯的人多了。泡湯之前，先吃一點東西，不要空腹，也不要吃太飽。泡湯時間不要太長，覺得頭暈、心跳很快，就要馬上起來休息。心臟不好、血壓不穩的人，泡湯之前先問醫生。

泡湯也要看水質和衛生：先沖澡再下水，不要在池裡搓洗身體。毛巾不要放進池水裡。泡完湯，記得多喝水，讓身體慢慢回溫。

해설 — 온천 계절이 왔어요. 먼저 조금 먹고, 짧게 담그고, 어지러우면 바로 나오세요. 물에 들어가기 전에 샤워하고, 수건은 물에 담그지 말고, 나온 뒤에는 물을 마시세요.

雙11買了不合用？退貨有規則

雙11買東西，最怕買了不合用。台灣的消保法有7天鑑賞期：收到商品7天內，可以退貨。但是，有些商品是例外，例如拆封就不能退的個人衛生用品、容易壞的生鮮食品，買之前要先看清楚。

練習例子 • 연습 예시

小美在雙11買了一件外套3,000元，收到後發現尺寸不合。她在7天內申請退貨，外套沒有拆吊牌，店家讓她退貨，她拿回3,000元。

연습 숫자: NT$3,000짜리 코트, 택을 단 채로 7일 안에 반품하면 NT$3,000 전액 환불이에요.

讀懂了嗎？ • 이해했어요?

A2 11.
北台灣濕涼的天氣會持續到哪天？

A. 11月11日

B. 11月6日

C. 11月22日

A2 12.
北台灣清晨和夜間低溫大約幾度？

A. 25度以上

B. 跌破20度

C. 30度

A2 13.
高雄白天高溫大約幾度？

A. 28到30度

B. 20到22度

C. 15度

A2 14.
泡湯覺得頭暈，應該怎麼做？

A. 繼續泡

B. 馬上起來休息

C. 泡更久

A2 15.
台灣消保法的鑑賞期是幾天？

A. 3天

B. 14天

C. 7天

A2 16.
買東西之前，要先看清楚什麼？

A. 退貨例外和條件

B. 店員的名字

C. 包裝顏色

填一填 • 빈칸 채우기

A2 17. 빈칸 채우기
北台灣變濕變涼，是___的影響。

A2 18. 빈칸 채우기
早晚溫差大，___要隨身帶。

A2 19. 빈칸 채우기
天氣轉涼，___的人多了。

A2 20. 빈칸 채우기
收到商品7天內可以退貨，叫___。

A2 21. 빈칸 채우기
退貨的外套不能拆___。

A2 22. 빈칸 채우기
旅行之前，先查目的地的天氣___。

算一算 • 계산해 보세요

A2 23.
練習：外套3,000元全額退貨，小美拿回多少？

A. 0元

B. 3,000元

C. 1,500元

A2 24.
北台灣白天27度、低溫20度，溫差幾度？

A. 7度

B. 47度

C. 2度

A2 25–28. 단어와 뜻 짝짓기

25. 東北季風
26. 溫差
27. 泡湯
28. 鑑賞期

a. 從東北方吹來的涼風
b. 白天和夜間的溫度差
c. 去溫泉洗澡、放鬆
d. 收到商品後可以退貨的天數



秋雨綿綿，出門記得帶傘（資料照片）。北台灣本週又濕又涼。

사진: CorraleH — CC0(Wikimedia Commons)

事實框 • 이번 주 사실

· 北北基宜：濕涼到11月11日，低溫跌破20度

· 高雄：白天28到30度，夜間22到25度

· 雙11：週三11月11日，先領券、比實付金額

· 鑑賞期：收到商品7天內可退貨，例外先看清

· 泡湯：先沖澡再下水，頭暈馬上起來

你呢？ • 여러분은요?

你喜歡泡湯嗎？雙11你買了什麼？退過貨嗎？

온천을 좋아하세요? 더블 일레븐에 무엇을 샀어요? 반품해 본 적 있어요?

退貨前先看 • 반품하기 전에

· 7天內申請退貨，商品要保持完整

· 吊牌不要拆，包裝盡量留好

· 個人衛生用品拆封，可能不能退

· 生鮮食品容易壞，例外要先看

· 跨境包裹2,000元以下免稅，超過要補稅

金馬影展：一年一度的大電影課

2026台北金馬影展從11月6日放到11月22日，入圍影片都在影展放映。金馬影展，就是一年一度的大電影課：看片、聽影人分享、學電影怎麼拍。今年有587部影片報名，入圍名單在10月1日公布，《狂忘警探》入圍11項，是入圍最多的影片。

頒獎典禮在下週日（11月22日）舉行，地點在台北流行音樂中心，下午5點先走星光大道，晚上6點30分典禮開始。今年的主題是「再見江湖」，主持人是香港演員柯煒林，第一次主持金馬獎。得獎名單要到典禮當天才揭曉，現在誰也不知道誰會得獎。

해설 — 2026 타이베이 금마 영화제는 11월 6일부터 22일까지 열려 후보작들을 상영해요. 출품작 587편, 후보 발표는 10월 1일, 한 영화가 11개 부문 후보로 최다 지명을 받았어요. 제63회 금마상은 11월 22일 일요일 타이베이 뮤직 센터에서 열려요. 레드카펫 17:00, 시상식 18:30, 사회는 커웨이란(Will Or)이에요.

鋼雕藝術節：最後兩週，快去看

2026高雄國際鋼雕藝術節展到11月22日，主題是 SUPER STAGE，地點在駁二蓬萊區B3倉庫、哈瑪星鐵道園區、鹽埕街區。本週末還有節目：11月14日（週六）下午在蓬萊B3倉庫有演出，11月15日（週日）下午在鹽埕街區有活動。想去的人，先查主辦單位的最新公告。

主題展「安全第一 SUPER SAFE」把蓬萊B3倉庫變成一座「保險箱」：保險箱裡，裝的是高雄的勞動記憶。85歲素人藝術家林洪玉秀用金屬紗網編出永不凋謝的花，作品叫《萬年吉祥花》，是本屆最動人的亮點之一。她年輕時在鹽埕學裁縫，為新娘縫婚紗，如今把人生經歷編進金屬花裡。

해설 — 가오슝 국제 철 조각 축제(10월 23일~11월 22일, SUPER STAGE)는 마지막 2주에 들어섰어요. 11월 14~15일 주말 프로그램은 펑라이 B3 창고와 옌청에서 열려요. SUPER SAFE 주제 전시는 창고를 가오슝의 노동 기억을 담은 철제 금고로 바꿔요. 85세 린훙위슈의 영원히 시들지 않는 금속 꽃도 있어요.

小雪快到了，冬天更深了

下週日（11月22日）也是小雪，是立冬之後的下一個節氣。小雪的意思是天氣更冷，開始下小雪——在台灣，小雪很少真的下雪，主要是提醒大家：冬天更深了，要注意保暖。

해설 — 다음 일요일(11월 22일)은 소설（小雪）이기도 해요. 입동 다음 절기로, 겨울이 깊어지고 따뜻하게 입어야 할 때예요.

讀懂了嗎？ • 이해했어요?

A2 29.
金馬影展放到哪天？

A. 11月22日

B. 11月15日

C. 11月9日

A2 30.
今年金馬獎有幾部影片報名？

A. 87部

B. 587部

C. 57部

B1 31.
第63屆金馬獎頒獎典禮在哪天？

A. 11月15日

B. 11月9日

C. 11月22日

B1 32.
金馬獎頒獎典禮晚上幾點開始？

A. 6點30分

B. 5點

C. 8點

B1 33.
高雄鋼雕藝術節展到哪天？

A. 11月15日

B. 11月22日

C. 12月22日

B1 34.
林洪玉秀的《萬年吉祥花》是用什麼做的？

A. 真花

B. 紙花

C. 金屬紗網

填一填 • 빈칸 채우기

A2 35. 빈칸 채우기
金馬獎___名單在10月1日公布。

A2 36. 빈칸 채우기
頒獎典禮前，先走___。

B1 37. 빈칸 채우기
主題展把倉庫變成一座___。

B1 38. 빈칸 채우기
鋼雕藝術節的地點包括駁二、哈瑪星和___街區。

B1 39. 빈칸 채우기
立冬之後的下一個節氣是___。

B1 40. 빈칸 채우기
今年金馬獎主持人是___。

算一算 • 계산해 보세요

B1 41.
金馬影展11月6日到11月22日，一共幾天？

A. 15天

B. 16天

C. 17天

B1 42.
11月22日遊行下午2點出發，星光大道5點開始，中間隔幾小時？

A. 2小時

B. 3小時

C. 5小時

B1 43–46. 단어와 뜻 짝짓기

43. 入圍
44. 頒獎
45. 鋼雕
46. 小雪

a. 被選進最後的得獎名單
b. 把獎頒給得獎的人
c. 用鋼鐵做的藝術
d. 立冬之後的節氣

金馬小表 • 금마 파일

· 影展：11月6日到11月22日

· 報名：587部影片，入圍10月1日公布

· 頒獎：11月22日（日），台北流行音樂中心

· 星光大道：下午5點；典禮：晚上6點30分

· 主題：再見江湖；主持人：柯煒林

你呢？ • 여러분은요?

你最想看哪一部入圍電影？你去過駁二看展嗎？

가장 보고 싶은 후보작은 어느 영화예요? 피어2에서 전시회를 본 적 있어요?

鋼雕倒數行程 • 마지막 주 일정

· 日期：10月23日到11月22日

· 地點：駁二蓬萊區B3倉庫、哈瑪星鐵道園區、鹽埕街區

· 11月14日（六）：蓬萊B3倉庫演出

· 11月15日（日）：鹽埕街區活動

· 平日10點到18點；週五、週末、假期到20點

下週日，封王遊行天母出發！

편집부 기사 • 출처: TSNA 스포츠 뉴스와 타이베이시 정부, 10월 30~31일

味全龍拿下隊史第6座總冠軍，封王遊行訂在下週日（11月22日）下午2點，從天母棒球場出發，終點是台北大巨蛋松菸大道。球團在11月21日、22日兩天，在天母棒球場辦球迷感謝祭：21日有草地音樂會，球迷可以在草坪上搭帳篷過夜；22日有球員互動、拍照和簽名，還有投打棒球教室。

台北市政府也一起慶祝：11月整個月，市民到267間運動場館運動，U幣集點翻倍送。平常運動一次拿5個U幣，11月拿10個，滿100個U幣可以換成悠遊卡儲值金。穿上紅色衣服，一起上街為龍隊喝采，也順便養成運動習慣。

해설 — 웨이취안 드래곤스 우승 퍼레이드는 다음 일요일(11월 22일) 14:00에 톈무 야구장에서 타이베이 돔까지 열려요. 이틀간의 팬 감사제는 11월 21~22일 톈무에서 열려요. 21일에는 잔디 콘서트와 밤샘 캠핑, 22일에는 선수들과 함께하는 활동이 있어요. 타이베이시는 11월 한 달 동안 U-Sport 포인트를 두 배로 줘요. 한 번 방문에 평소 5포인트 대신 10포인트, 267곳에서요.

棒球詞卡 · 야구 단어 카드

遊行：大家走上街頭慶祝，叫遊行。感謝祭：球隊謝謝球迷的活動，叫感謝祭。集點：每次運動累積點數，叫集點。封王：拿下總冠軍，叫封王——上週本報已經教過這個詞了。

해설 — 네 단어: 遊行(퍼레이드), 感謝祭(팬 감사제), 集點(포인트 모으기), 封王(우승 확정).



棒球舊照（資料照片）。下週日，龍隊封王遊行從天母出發。

사진: Bain News Service — 퍼블릭 도메인(Wikimedia Commons)

遊行小檔 • 퍼레이드 파일

· 遊行：11月22日（日）下午2點出發

· 起點：天母棒球場；終點：台北大巨蛋松菸大道

· 感謝祭：11月21、22日，天母棒球場

· 21日：草地音樂會、草坪搭帳篷過夜

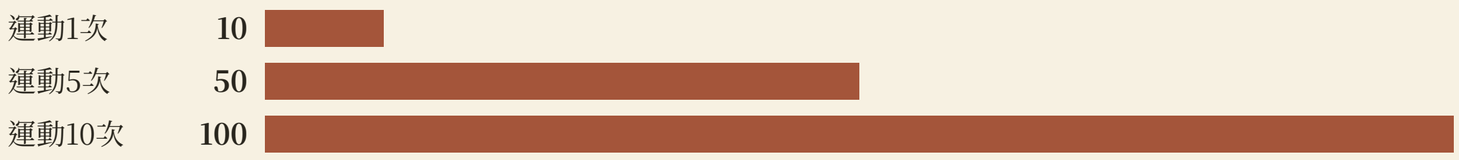
· 22日：球員互動、拍照、簽名、棒球教室

你呢？ • 여러분은요?

你會去看封王遊行嗎？你一週運動幾次？

우승 퍼레이드를 보러 갈 거예요? 일주일에 몇 번 운동해요?

U幣集點怎麼算 • U-Sport 포인트 — 막대는 포인트에 비례해요



11月運動一次拿10個U幣，5次50個，10次100個，滿100個可以換成悠遊卡儲值金。平常一次只有5個U幣。

참고: 11월 방문은 한 번에 10포인트예요(평소에는 5포인트). 10번 방문 × 10 = 100포인트면 교환할 수 있어요.

讀懂了嗎？ • 이해했어요?

B1 47.
封王遊行在哪天下午2點出發？

A. 11月15日

B. 11月22日

C. 11月9日

B1 48.
封王遊行從哪裡出發？

A. 台北大巨蛋

B. 南港展覽館

C. 天母棒球場

B1 49.
球迷感謝祭在哪兩天舉行？

A. 11月21、22日

B. 11月14、15日

C. 11月6、7日

B1 50.
11月運動一次拿幾個U幣？

A. 5個

B. 10個

C. 100個

B1 51.
滿幾個U幣可以換成悠遊卡儲值金？

A. 100個

B. 50個

C. 10個

B1 52.
U幣集點有幾間運動場館參加？

A. 67間

B. 167間

C. 267間

填一填 • 빈칸 채우기

B1 53. 빈칸 채우기
封王遊行終點是台北___松菸大道。

B1 54. 빈칸 채우기
大家走上街頭慶祝，叫___。

B1 55. 빈칸 채우기
球隊謝謝球迷的活動，叫___。

B1 56. 빈칸 채우기
每次運動累積點數，叫___。

B1 57. 빈칸 채우기
球迷可以在草坪上搭___過夜。

B1 58. 빈칸 채우기
看遊行要穿___衣服，為龍隊喝采。

看圖答題 • 그래프 보고 답하기

B1 59.
運動5次，一共幾個U幣？

A. 10個

B. 50個

C. 100個

B1 60.
運動幾次可以集滿100個U幣？

A. 10次

B. 5次

C. 20次

B1 61–64. 단어와 뜻 짝짓기

61. 遊行
62. 感謝祭
63. 集點
64. 封王

a. 走上街頭慶祝
b. 球隊謝謝球迷的活動
c. 每次運動累積點數
d. 拿下總冠軍

銅鑼灣嘉年華：免費入場，兩天都好玩

週末去香港銅鑼灣，有免費的嘉年華可以玩。渣打藝趣嘉年華2026在11月14日（週六）、15日（週日）兩天，在銅鑼灣維多利亞公園中央草坪舉行，上午10點到下午5點，全場免費入場，不用門票。今年的主題是「百年童話世界」，有17個互動藝術攤位、900多件學生裝置藝術，還有4米高的木偶巡遊。

最特別的是夜光巡遊：11月14日晚上8點30分，5隻巨型燈籠偶、18套嘉年華服飾，從利園一期正門出發，一路走到啟超道。嘉年華不用門票，全家人都能來玩，年輕人最喜歡拍照打卡，記得早一點到，才有好位置。

해설 — 스탠다드차타드 아츠 인 더 파크 2026은 11월 14일 토요일부터 15일 일요일까지 코즈웨이베이의 빅토리아 파크에서 열려요. 10:00~17:00, 입장은 무료예요. 주제는 백 년 동화 세상, 17개 체험형 아트 부스, 900점이 넘는 학생 작품, 4미터 인형이 있어요. 야간 퍼레이드는 11월 14일 20:30에 리 가든에서 출발해요.

演唱會、舞台劇，香港11月很熱鬧

香港11月也很熱鬧：衛蘭出道20週年演唱會在11月14、15、17日，地點在紅磡香港體育館。喜歡舞台劇的人，香港首部港漫改編的餐廳劇場《送書人》，11月14、15日也在灣仔上演，舞台就在餐廳裡，邊吃晚餐邊看戲。

喜歡寶可夢的人，九龍塘又一城從11月11日開始，有寶可夢30週年活動：巨型皮卡丘氣球、10米高的精靈球燈光裝飾，還有官方快閃店。打卡之前，先看清楚活動時間，不要白跑一趟。

해설 — 홍콩의 11월은 바빠요. 재니스 비달의 20주년 콘서트가 11월 14일, 15일, 17일에 홍콩 콜로세움에서 열려요. 만화를 원작으로 한 레스토랑 연극 《송서인》이 11월 14~15일에 완차이에서 공연돼요. 포켓몬 30주년 전시는 11월 11일부터 페스티벌 워크에서 시작해요.

雙11抽機票，年輕人最愛

雙11不只買東西，還可以抽獎。蝦皮和長榮航空的抽獎，11月11日當天抽出洛杉磯來回機票兩張，11月12、13日再抽東京、首爾來回機票。抽獎不用消費，只要完成登記，就有機會。記得：中獎是運氣，購物清單還是要先列好。

練習例子 • 연습 예시

阿傑登記了抽獎，也列好購物清單：一本書450元、一件外套1,550元，加起來2,000元，正好是他的預算。他沒有中獎，但是買到了需要的東西，沒有亂花錢。

연습 숫자: NT$450 + NT$1,550 = NT$2,000, 예산과 정확히 같아요.

讀懂了嗎？ • 이해했어요?

B1 65.
渣打藝趣嘉年華在哪兩天舉行？

A. 11月9、10日

B. 11月14、15日

C. 11月21、22日

B1 66.
藝趣嘉年華要不要門票？

A. 不用，免費入場

B. 要200元

C. 要180元

B1 67.
夜光巡遊在11月14日晚上幾點開始？

A. 晚上6點

B. 晚上7點

C. 晚上8點30分

B1 68.
衛蘭演唱會在哪裡舉行？

A. 維多利亞公園

B. 紅磡香港體育館

C. 灣仔餐廳

B1 69.
寶可夢30週年活動從哪天開始？

A. 11月11日

B. 11月22日

C. 11月6日

B1 70.
11月11日抽出哪裡的來回機票？

A. 東京

B. 洛杉磯

C. 首爾

填一填 • 빈칸 채우기

B1 71. 빈칸 채우기
藝趣嘉年華今年的主題是「百年___世界」。

B1 72. 빈칸 채우기
嘉年華有4米高的___巡遊。

B1 73. 빈칸 채우기
嘉年華最適合拍照___。

B1 74. 빈칸 채우기
抽機票只要完成___就有機會。

B1 75. 빈칸 채우기
阿傑的購物清單正好是他的___。

B1 76. 빈칸 채우기
寶可夢活動有巨型___氣球。

算一算 • 계산해 보세요

B1 77.
練習：書450元加外套1,550元，一共多少？

A. 1,000元

B. 2,000元

C. 3,000元

B1 78.
嘉年華上午10點到下午5點，開放幾小時？

A. 7小時

B. 5小時

C. 10小時

B1 79–82. 단어와 뜻 짝짓기
79. 嘉年華
80. 巡遊
81. 打卡
82. 登記

a. 大家一起玩的大型戶外活動
b. 隊伍沿著街道走給大家看
c. 拍照標記地點、分享到社群
d. 填寫資料報名參加活動

嘉年華小檔 • 카니발 파일

· 日期：11月14日（六）、15日（日）

· 時間：上午10點到下午5點

· 地點：銅鑼灣維多利亞公園中央草坪

· 門票：全場免費，不用門票

· 主題：百年童話世界；17個藝術攤位

你呢？ • 여러분은요?

你去過嘉年華嗎？最想看夜光巡遊還是演唱會？

카니발에 가 본 적 있어요? 야간 퍼레이드와 콘서트 중 어느 쪽을 보고 싶어요?

香港11月節目 • 홍콩

· 衛蘭演唱會：11月14、15、17日，紅磡體育館

· 《送書人》餐廳劇場：11月14、15日，灣仔

· 寶可夢30週年：11月11日起，又一城

· 圓方體能競技場：11月13到15日

· 迪士尼聖誕活動：11月17日開始（預告）

抽機票時間表 • 항공권 추첨 시간표

· 10月26日到11月13日：連續19天抽獎

· 11月11日：洛杉磯來回機票兩張

· 11月12日：東京來回機票兩張

· 11月13日：首爾來回機票兩張

· 抽獎結果隔天下午6點前公布

雙11深讀：折扣大，不等於便宜

편집부 기사 • 출처: 11월 2일 기준 각 플랫폼 행사 페이지. 조건은 플랫폼마다 달라요

雙11的折扣數字看起來很大，但是，折扣大，不等於便宜。第一，要看門檻：滿3,000元折220元，和滿5,000元折800元，哪一個比較划算？要看你本來要買多少。第二，要看名額：很多優惠券是限量的，先領先用，領完就沒有了。第三，要看回饋是馬上折價，還是事後點數：事後點數不是馬上省錢，下次消費才能用。

回饋不是折價，實付金額才是真的。買東西之前，先算三個數字：原價多少？折扣和回饋扣掉多少？最後真正付出去多少？三個數字算清楚，再決定要不要買。跨境購物還要多想一步：包裹2,000元以下免稅，超過要補稅，退貨也比較麻煩，先想好再下單。

해설 — 큰 할인이라고 항상 싼 건 아니에요. 세 가지를 확인하세요. 구매 금액 조건, 수량(많은 쿠폰은 한정 수량이라 선착순이에요), 그리고 혜택이 즉시 할인인지 나중에 받는 포인트인지예요. 캐시백은 할인이 아니에요. 실제로 내는 금액이 중요해요. 해외 직구 물건은 NT$2,000 미만이면 면세, 그 이상이면 관세가 붙어요.

雙11優惠券怎麼比 • 더블 일레븐 쿠폰 조건 — 막대는 할인 금액에 비례해요



門檻和折扣都不同，先領券、看清楚條件再用。數字取自11月2日整理的各平台活動頁，實際辦法以各平台官方公告為準。
출처: 11월 2일 기준 각 플랫폼 행사 페이지. 조건과 할인 금액은 달라요. 각 플랫폼의 조건을 확인하세요.

看圖答題 • 그래프 보고 답하기

B2 83.
圖表裡折扣金額最大的是哪一張券？

A. momo滿5,000折800

B. 蝦皮滿3,000折220

C. 酷澎滿5,000折300

B2 84.
滿3,000折220，實付金額是多少？

A. 3,000元

B. 2,780元

C. 2,220元

B2 85.
滿5,000折800，實付金額是多少？

A. 5,800元

B. 800元

C. 4,200元

B2 86.
折扣800元的券，一定比折扣400元的券划算嗎？

A. 不一定，要看門檻和自己要買多少

B. 一定，數字大就划算

C. 一定，門檻不重要

深讀測驗 • 깊이 읽기 퀴즈

B2 87.
很多雙11優惠券為什麼要先領？

A. 領了比較好看

B. 限量，先領先用

C. 不用領也可以用

B2 88.
事後點數回饋和馬上折價有什麼不同？

A. 點數下次才能用，不是馬上省錢

B. 點數就是現金

C. 沒有不同

B2 89.
跨境包裹超過多少錢要補稅？

A. 200元

B. 20,000元

C. 2,000元

B2 90.
雙11比價，最重要是比什麼？

A. 折扣數字大小

B. 實付金額

C. 廣告好不好看

B2 91.
蝦皮抽機票活動到哪天？

A. 11月13日

B. 11月9日

C. 11月22日

B2 92.
旅展集結幾個國家及城市？

A. 23個

B. 1,600個

C. 123個

填一填 • 빈칸 채우기

B2 93. 빈칸 채우기
領券之前，先看___和名額。

B2 94. 빈칸 채우기
優惠券是限量的，___用完就沒有了。

B2 95. 빈칸 채우기
事後回饋的___下次消費才能用。

B2 96. 빈칸 채우기
比價要比___。

B2 97. 빈칸 채우기
跨境包裹超過2,000元要___。

B2 98. 빈칸 채우기
算帳先看___多少。

B2 99. 빈칸 채우기
滿3,000折220，實付___元。

B2 100. 빈칸 채우기
滿5,000折800，實付___元。

數字一覽 • 숫자로 보기

· 旅展：123個國家及城市、1,600個攤位

· 抽機票：23張、19天、3座城市

· 雙11:11月11日（週三），全年最大檔

· 鑑賞期：7天，例外先看清楚

· 跨境免稅：2,000元以下

· 嘉年華：17個攤位、900多件學生作品

· 金馬報名：587部影片

· U幣：11月一次10個，滿100個可換儲值金

比價三問 • 세 가지 질문

第一，門檻多少？第二，名額還有嗎？第三，實付金額多少？三個問題問完，再結帳。回饋點數不是馬上折價，下次才能用。

내기 전에 세 가지 질문: 조건은 얼마예요? 수량이 남아 있어요? 최종 금액은 얼마예요? 포인트는 나중에 받는 것이지 즉시 할인이 아니에요.

A2 • 雙11的話 • 더블 일레븐 단어

더블 일레븐에서 유용한 단어 네 개가 있어요.
清單(쇼핑 목록), 實付金額(실제로 내는 금액),
領券(쿠폰 받기), 鑑賞期(청약 철회 기간)예요.
한 번 외우면 모든 세일이 이해돼요.

더블 일레븐 단어 네 개: 清單， 實付金額，
領券， 鑑賞期.

清單은 쇼핑 전에 쓰는 목록이에요.
實付金額은 할인 뒤에 실제로 내는
금액이에요. 領券은 쿠폰이 떨어지기 전에
받는 거예요. 鑑賞期는 배송 뒤 7일 동안
대부분의 상품을 반품할 수 있는 기간이에요.

A2 101. 빈칸 채우기
買東西之前，先列___。

A2 102.
鑑賞期是幾天？

A. 7天

B. 3天

C. 14天

A2 103. 빈칸 채우기
比價要比___。

A2 104.
優惠券要怎麼拿？

A. 先領，領完就沒有了

B. 不用領

C. 過期再領

연습: 「我的購物清單是什麼？」(내 쇼핑 목록에는 무엇이 있을까요?) — 먼저 쓰고, 그다음에 가격을 비교하세요.

B1 • 影展與鋼雕 • 영화와 철

영화와 철이 이번 주 헤드라인을 나눠 가져요.
단어를 묶으면 외우기 쉬워요.
영화（入圍、頒獎、星光大道）와
철（鋼雕、保險箱、勞動記憶）이에요.

단어를 묶어 보세요. 영화（入圍/頒獎），
철（鋼雕/保險箱）.

入圍는 후보에 오르는 거예요. 頒獎는 상을
수여하는 거예요. 星光大道는 시상식 전
레드카펫이에요. 鋼雕는 철로 만든
조각이에요. 保險箱는 가오슝의 노동 기억을
담은 금고예요.

B1 105. 빈칸 채우기
被選進最後的得獎名單，叫___。

B1 106.
金馬獎頒獎典禮幾點開始？

A. 晚上6點30分

B. 下午2點

C. 上午10點

B1 107. 빈칸 채우기
用鋼鐵做的藝術，叫___。

B1 108.
鋼雕藝術節展到哪天？

A. 11月22日

B. 11月15日

C. 11月9日

외우는 요령: 먼저 入圍를 외우고, 다음에
시상식（頒獎）, 그리고 열리는
장소（星光大道）를 외우세요.

B2 • 港台說法 • 대만과 홍콩 말투

대만과 홍콩은 각각 자기만의 말투가 있어요.
이번 주에는 打卡(사진 찍어 인증하기),
集點(포인트 모으기), 遊行(거리 퍼레이드),
感謝祭(팬 감사제)가 있어요.

이번 호 대만・홍콩 단어 네 개: 打卡， 集點，
遊行， 感謝祭.

박람회에서의 打卡는 '여기 왔어요'라고
알리려고 사진을 올리는 거예요. 集點는
운동할 때마다 포인트를 모으는 거예요.
遊行는 거리를 지나는 축하 행진이에요.
感謝祭는 팀이 팬들에게 고마움을 전하는
축제예요.

B2 109.
「集點」是什麼意思？

A. 每次運動累積點數

B. 買門票

C. 上班簽到

B2 110. 빈칸 채우기
大家走上街頭慶祝，叫___。

B2 111.
「感謝祭」是謝謝誰的活動？

A. 球迷

B. 店員

C. 記者

B2 112. 빈칸 채우기
在嘉年華拍照分享，叫___。

대만·홍콩 표현을 많이 알 필요는 없어요. 네 개만 외우면 모든 나들이가 더 가깝게 느껴져요.

易錯診所 • 실수 클리닉

「旅展在11月9日開幕」

→「旅展在11月9日落幕，開幕是11月6日」

박람회는 11월 6일에 개막해 11월 9일에 막을 내렸어요. 시간의 방향을 확인하세요.

「金馬獎11月15日頒獎」

→「金馬獎11月22日頒獎，11月15日是嘉年華」

시상식은 11월 22일이에요. 11월 15일은 카니발 둘째 날이에요.

「滿5,000折800，實付5,800元」

→「滿5,000折800，實付4,200元」

할인은 빼는 거예요. 5,000 − 800 = 4,200이지 5,800이 아니에요.

本週句式 • 문장 틀

「雙11不但有折扣，而且有免運。」 — 틀 不但…而且…은 좋은 두 가지를 이어 줘요. 'X뿐만 아니라 Y도'라는 뜻이에요. 직접 만들어 보세요. 旅展不但有攤位，而且有表演(부스뿐만 아니라 공연도 있어요).

틀: 不但…而且… — 'X뿐만 아니라 Y도'예요. 이 틀로 문장을 만들어 보세요.

讀者園地 • 독자 마당

「編輯好：雙11我的包裹到了！我買了一本書和一件外套，都沒有超過預算。週末我想去銅鑼灣看夜光巡遊，還想去高雄看鋼雕。——台北小讀者（編輯範例）」

延期披露：VOL.2曾預告本期起刊登真實讀者來信和第8版最佳作文；截至截稿，本報未收到可刊登的真實來信與投稿，因此本期仍刊登編輯範例，並繼續公開徵集。你的來信，下一期見。

편집부 예시 편지예요(진짜 편지가 아니에요).
VOL.2에서 약속한 진짜 독자 편지와 8면
최우수 작문은 마감까지 도착하지 않았어요.
예시를 싣고 모집은 계속해요.

本週金句 • 이번 주 명문장 — 이번 호 기사에서 그대로

「先列清單，再比價，最後才結帳」

먼저 목록을 쓰고, 가격을 비교하고, 그다음에 내세요. (p. 1)

「旅展四天，一次看完123個國家及城市」

나흘간의 박람회에서 123개 국가와 도시를 한 번에 볼 수 있어요. (p. 1)

「早晚溫差大，外套要隨身帶」

아침저녁 기온 차가 커요. 겉옷을 챙기세요. (p. 2)

「金馬影展，就是一年一度的大電影課」

금마 영화제는 일 년에 한 번 있는 큰 영화 수업이에요. (p. 3)

「保險箱裡，裝的是高雄的勞動記憶」

금고 안에는 가오슝의 노동 기억이 담겨 있어요. (p. 3)

「穿上紅色衣服，一起上街為龍隊喝采」

빨간 옷을 입고 거리로 나와 드래곤스를 응원하세요. (p. 4)

「嘉年華不用門票，全家人都能來玩」

티켓이 필요 없어요. 온 가족이 와서 놀 수 있어요. (p. 5)

「回饋不是折價，實付金額才是真的」

캐시백은 할인이 아니에요. 낸 금액이 중요해요. (p. 6)

下期預告 • 다음 주(VOL.4)
下週日11月22日，三件大事同一天：封王遊行下午2點、金馬獎晚上6點30分、鋼雕藝術節閉幕，還有小雪、你們的來信和第8版最佳作文。下週見！

測驗與答案 • 시험과 정답

A • 判斷對錯 • 참 / 거짓

A2 113.
台北旅展週一（11月9日）落幕。（A. 對 · B. 錯）

A2 114.
雙11在11月9日。（A. 對 · B. 錯）

B1 115.
封王遊行11月22日下午2點出發。（A. 對 · B. 錯）

B1 116.
金馬獎頒獎典禮在11月15日。（A. 對 · B. 錯）

B1 117.
藝趣嘉年華免費入場。（A. 對 · B. 錯）

B2 118.
鋼雕藝術節11月15日閉幕。（A. 對 · B. 錯）

B • 本週大測驗 • 이번 주 큰 퀴즈

A2 119.
今年旅展是第幾屆？ A. 第30屆 · B. 第34屆 · C. 第40屆

A2 120.
旅展現場票多少錢？ A. 180元 · B. 100元 · C. 200元

B1 121.
夜光巡遊11月14日晚上幾點開始？ A. 8點30分 · B. 6點 · C. 10點

B1 122.
衛蘭演唱會在哪裡？ A. 維多利亞公園 · B. 紅磡香港體育館 · C. 南港展覽館

B1 123.
鑑賞期是幾天？ A. 3天 · B. 14天 · C. 7天

B1 124.
北台灣低溫會跌破幾度？ A. 20度 · B. 30度 · C. 10度

B2 125.
金馬獎有幾部影片報名？ A. 87部 · B. 587部 · C. 57部

B2 126.
11月運動一次拿幾個U幣？ A. 10個 · B. 5個 · C. 100個

B2 127.
滿3,000折220，實付多少？ A. 3,000元 · B. 2,220元 · C. 2,780元

B2 128.
跨境包裹超過多少錢要補稅？ A. 200元 · B. 2,000元 · C. 20,000元

C • 完成句子 • 빈칸 채우기

A2 129. 빈칸 채우기
旅展11月9日___。

A2 130. 빈칸 채우기
買東西之前，先列___。

B1 131. 빈칸 채우기
早晚___大，外套要隨身帶。

B1 132. 빈칸 채우기
被選進得獎名單，叫___。

B1 133. 빈칸 채우기
大家走上街頭慶祝，叫___。

B1 134. 빈칸 채우기
每次運動累積點數，叫___。

B1 135. 빈칸 채우기
銅鑼灣的免費活動叫藝趣___。

B1 136. 빈칸 채우기
在嘉年華拍照分享，叫___。

B2 137. 빈칸 채우기
領券之前，先看___。

B2 138. 빈칸 채우기
比價要比___。

D • 讀一讀，答一答 • 읽고 답하기

阿玲住在台北。週一（11月9日）她去南港展覽館，看了旅展最後一天，下午2點看了吉祥物大遊行。週三是雙11，她先列好清單，買了一本書450元、一件外套1,550元，加起來正好2,000元。週六她去香港銅鑼灣，看了免費的藝趣嘉年華，晚上8點30分看了夜光巡遊。

A2 139.
阿玲週一去哪裡？ A. 大巨蛋 · B. 南港展覽館 · C. 駁二

B1 140.
吉祥物大遊行在週一下午幾點？ A. 12:00 · B. 14:00 · C. 19:00

B1 141.
阿玲雙11買了多少錢？ A. 2,000元 · B. 1,550元 · C. 450元

B1 142.
夜光巡遊晚上幾點開始？ A. 8點30分 · B. 6點 · C. 10點

B2 143.
這三天她的順序是？ A. 先看旅展，再買東西，再看嘉年華 · B. 先看嘉年華，再看旅展 · C. 先買東西，再看旅展，再看嘉年華

E • 情景說話 • 상황에서 말하기

B1 144.
— 旅展哪天落幕？ — 週一___落幕。（A. 11月9日 · B. 11月6日）

A2 145.
— 雙11是星期幾？ — ___（A. 週一 · B. 週三）

B1 146.
— 鑑賞期是幾天？ — ___（A. 7天 · B. 3天）

B1 147.
— 金馬獎哪天頒獎？ — ___（A. 11月15日 · B. 11月22日）

B1 148.
— 封王遊行從哪裡出發？ — ___（A. 天母棒球場 · B. 台北大巨蛋）

B2 149.
— 雙11有什麼好處？ — 不但有___，而且有免運。（A. 折扣 · B. 門票）

F • 寫一寫 • 쓰기

쓰기 — 정답은 하나만 있는 것이 아니에요. 150자 모범 답안이 이어져요.

B2 150. 쓰기
寫一寫《我的雙11購物清單》：你想買什麼？預算多少？怎麼比價？收到包裹要注意什麼？寫 120~180 字。

모범 답안: 雙11之前，我先列好購物清單：一本書450元，一件外套1,550元，加起來2,000元，正好是我的預算。我先領好優惠券，再比實付金額，最後才結帳。收到包裹7天內是鑑賞期，不合用可以退貨，但是吊牌不能拆。我沒有亂買，因為折扣大不等於便宜，實付金額才是真的。下週日我想去看封王遊行，穿紅色衣服為龍隊喝采。

答案 • 모든 정답과 해설 — 페이지 순서대로, 문제마다 짧은 해설과 함께

모든 해설은 한국어 • ✓ = 쓰기 모범 답안

— 제 1 면 —

1. B — 여행 박람회는 월요일인 11월 9일에 막을 내렸어요.
2. A — 박람회에는 123개 국가와 도시가 모였어요.
3. C — 더블 일레븐은 수요일인 11월 11일이에요.
4. B — 마스코트 퍼레이드는 매일 14:00에 열려요.
5. 1,600 — 여행 박람회에는 1,600개 부스가 있어요.
6. 200 — 현장 티켓은 NT$200이에요.
7. 23 — 19일 동안 왕복 항공권 23장이 추첨돼요.
8. 19 — 항공권 추첨은 19일 동안 이어져요.
9. 實付金額 — 실제로 내는 최종 금액을 비교하세요.
10. 清單 — 먼저 쇼핑 목록을 쓰고, 그다음에 가격을 비교하세요.

— 제 2 면 —

11. A — 대만 북부는 11월 11일까지 비가 오고 서늘해요.
12. B — 북부 최저 기온은 20도 아래로 떨어져요.
13. A — 가오슝은 낮에 28~30도를 유지해요.
14. B — 탕 안에서 어지러우면 바로 나오세요.
15. C — 청약 철회 기간은 7일이에요.
16. A — 사기 전에 예외 사항을 확인하세요.
17. 東北季風 — 동북 계절풍이 비 오고 서늘한 날씨를 가져와요.
18. 外套 — 아침저녁은 서늘해요. 겉옷을 챙기세요.
19. 泡湯 — 날씨가 서늘해지면 온천이 인기를 끌어요.
20. 鑑賞期 — 7일간의 청약 철회 기간.
21. 吊牌 — 반품하려면 택을 단 채로 두세요.
22. 預報 — 짐을 싸기 전에 목적지 일기예보를 확인하세요.
23. B — 3,000 전액 환불: 3,000 − 0 = 3,000.
24. A — 27 − 20 = 기온 차 7도.
25. a — 東北季風 — 동북 계절풍.
26. b — 溫差 — 기온 차.
27. c — 泡湯 — 온천에 몸을 담그기.
28. d — 鑑賞期 — 청약 철회 기간.

— 제 3 면 —

29. A — 영화제는 11월 6일부터 22일까지 열려요.
30. B — 올해는 587편의 영화가 출품됐어요.
31. C — 시상식은 일요일인 11월 22일이에요.
32. A — 시상식은 18:30에 시작해요.
33. B — 철 축제는 11월 22일에 막을 내려요.
34. C — 린훙위슈의 금속 꽃은 절대 시들지 않아요.
35. 入圍 — 후보 명단은 10월 1일에 발표됐어요.
36. 星光大道 — 레드카펫은 17:00에 시작해요.
37. 保險箱 — 창고는 철제 금고가 돼요.
38. 鹽埕 — 옌청은 축제 지구 중 하나예요.
39. 小雪 — 소설은 입동 다음 절기예요.
40. 柯煒林 — 커웨이란이 올해 시상식 사회를 맡아요.
41. C — 11월 6일부터 22일까지 포함하면 17일이에요.
42. B — 14:00부터 17:00까지는 3시간이에요.
43. a — 入圍 — 후보에 오르기.
44. b — 頒獎 — 상을 수여하기.
45. c — 鋼雕 — 철로 만든 조각.
46. d — 小雪 — 입동 다음 절기인 소설.

— 제 4 면 —

47. B — 퍼레이드는 일요일인 11월 22일 14:00예요.
48. C — 퍼레이드는 톈무 야구장에서 출발해요.
49. A — 축제는 11월 21~22일 톈무에서 열려요.
50. B — 11월 방문은 한 번에 10포인트예요.
51. A — 100포인트는 이지카드 충전 금액으로 바꿀 수 있어요.
52. C — 267곳이 참여해요.
53. 大巨蛋 — 퍼레이드는 타이베이 돔에서 끝나요.
54. 遊行 — 퍼레이드는 모두가 축하하러 거리로 나오는 거예요.
55. 感謝祭 — 감사제는 팬들에게 고마움을 전하는 축제예요.
56. 集點 — 운동할 때마다 포인트를 모아요.
57. 帳篷 — 팬들은 잔디밭에서 밤을 새워 캠핑해요.
58. 紅色 — 드래곤스를 위해 빨간 옷을 입으세요.
59. B — 5번 방문 × 10포인트 = 50포인트.
60. A — 10번 방문 × 10포인트 = 100포인트.
61. a — 遊行 — 거리를 지나는 퍼레이드.
62. b — 感謝祭 — 팬 감사제.
63. c — 集點 — 포인트 모으기.
64. d — 封王 — 우승 확정.

— 제 5 면 —

65. B — 아츠 인 더 파크는 11월 14~15일에 열려요.
66. A — 입장은 무료이고 티켓이 필요 없어요.
67. C — 야간 퍼레이드는 11월 14일 20:30에 시작해요.
68. B — 재니스 비달이 홍콩 콜로세움에서 노래해요.
69. A — 포켓몬 전시는 11월 11일에 시작해요.
70. B — 11월 11일에는 로스앤젤레스 왕복 항공권 2장이 추첨돼요.
71. 童話 — 올해 주제는 백 년 동화 세상이에요.
72. 木偶 — 4미터 인형들이 카니발을 행진해요.
73. 打卡 — 젊은이들은 사진 찍어 인증하는 것을 좋아해요.
74. 登記 — 항공권 추첨에 등록하세요.
75. 預算 — 그의 쇼핑 합계는 예산과 정확히 같아요.
76. 皮卡丘 — 거대한 피카츄 풍선이 포켓몬 행사를 표시해요.
77. B — 450 + 1,550 = 2,000, 예산과 정확히 같아요.
78. A — 17:00 마감에서 10:00 개장을 빼면 7시간이에요.
79. a — 嘉年華 — 카니발.
80. b — 巡遊 — 거리를 지나는 퍼레이드.
81. c — 打卡 — 사진 찍어 SNS에 인증하기.
82. d — 登記 — 행사에 등록하기.

— 제 6 면 —

83. A — 모모 쿠폰은 NT$800 할인이에요. 가장 긴 막대예요.
84. B — 3,000 − 220 = 2,780이 실제로 낸 금액이에요.
85. C — 5,000 − 800 = 4,200이 실제로 낸 금액이에요.
86. A — 800이 400보다 많지만 조건이 달라요. 실제로 사는 것을 비교하세요.
87. B — 많은 쿠폰은 수량이 한정돼 있어요. 선착순이에요.
88. A — 나중에 받는 포인트는 즉시 할인이 아니에요.
89. C — NT$2,000이 넘는 물건에는 관세가 붙을 수 있어요.
90. B — 실제로 내는 최종 금액을 비교하세요.
91. A — 쇼피-에바항공 추첨은 10월 26일부터 11월 13일까지 이어져요.
92. C — ITF 박람회: 123개 국가와 도시, 1,600개 부스.
93. 門檻 — 먼저 구매 금액 조건을 확인하세요.
94. 名額 — 한정 수량은 다 떨어져요.
95. 點數 — 나중에 받는 포인트는 다음 구매 때 써요.
96. 實付金額 — 실제로 낸 최종 금액이 중요해요.
97. 補稅 — NT$2,000을 넘으면 관세가 붙어요.
98. 原價 — 원래 가격부터 시작하세요.
99. 2,780 — 3,000 − 220 = 2,780.
100. 4,200 — 5,000 − 800 = 4,200.

— 제 7 면 —

101. 清單 — 쇼핑 목록이 바로 清單이에요.
102. A — 청약 철회 기간은 7일이에요.
103. 實付金額 — 실제로 내는 최종 금액을 비교하세요.
104. A — 쿠폰이 떨어지기 전에 받으세요.
105. 入圍 — 후보에 오르기가 바로 入圍예요.
106. A — 시상식은 11월 22일 18:30에 시작해요.
107. 鋼雕 — 철로 만든 조각이 바로 鋼雕예요.
108. A — 철 축제는 11월 22일에 막을 내려요.
109. A — 集點는 운동할 때 포인트를 모으는 거예요.
110. 遊行 — 축하 행진이 바로 遊行이에요.
111. A — 感謝祭는 팬들에게 고마움을 전해요.
112. 打卡 — 사진 찍어 인증하기가 바로 打卡예요.

— 제 8 면 —

113. A — 여행 박람회는 월요일인 11월 9일에 막을 내렸어요.
114. B — 더블 일레븐은 11월 11일이지 11월 9일이 아니에요.
115. A — 퍼레이드는 일요일인 11월 22일 14:00예요.
116. B — 시상식은 11월 22일이지 11월 15일이 아니에요.
117. A — 아츠 인 더 파크는 무료 입장이에요.
118. B — 철 축제는 11월 22일에 막을 내려요. 11월 15일이 아니에요.
119. B — 박람회는 제34회예요.
120. C — 현장 티켓은 NT$200이에요.
121. A — 야간 퍼레이드는 11월 14일 20:30에 시작해요.
122. B — 재니스 비달의 콘서트는 홍콩 콜로세움에서 열려요.
123. C — 청약 철회 기간은 7일이에요.
124. A — 북부 최저 기온은 20도 아래로 떨어져요.
125. B — 587편의 영화가 출품됐어요.
126. A — 11월 방문은 한 번에 10포인트예요.
127. C — 3,000 − 220 = 2,780.
128. B — NT$2,000이 넘는 물건에는 관세가 붙을 수 있어요.
129. 落幕 — 박람회는 11월 9일에 막을 내렸어요.
130. 清單 — 먼저 쇼핑 목록을 쓰세요.
131. 溫差 — 아침저녁 기온 차가 커요.
132. 入圍 — 후보에 오르기가 바로 入圍예요.
133. 遊行 — 축하 행진이 바로 遊行이에요.
134. 集點 — 포인트 모으기가 바로 集點이에요.
135. 嘉年華 — 카니발이 바로 嘉年華예요.
136. 打卡 — 사진 찍어 인증하기가 바로 打卡예요.
137. 門檻 — 구매 금액 조건을 확인하세요.
138. 實付金額 — 실제로 낸 최종 금액이 중요해요.
139. B — 그녀는 마지막 날인 월요일에 박람회에 가요.
140. B — 퍼레이드는 14:00예요.
141. A — 450 + 1,550 = 2,000, 합계예요.
142. A — 야간 퍼레이드는 20:30에 시작해요.
143. A — 순서: 박람회, 그다음 쇼핑, 그다음 카니발.
144. A — 박람회는 월요일인 11월 9일에 막을 내렸어요.
145. B — 더블 일레븐은 수요일인 11월 11일이에요.
146. A — 청약 철회 기간은 7일이에요.
147. B — 시상식은 11월 22일이에요.
148. A — 퍼레이드는 톈무 스타디움에서 출발해요.
149. A — 할인뿐만 아니라 무료 배송도 있어요. 不但…而且….
150. ✓ 열린 문제 — 모범 답안은 위 F 섹션에 있어요 (150자)